
1st Session, 52nd Legislature
New Brunswick
41 Elizabeth II, 1992

69

1^{re} session, 52^e législature
Nouveau-Brunswick
41 Elizabeth II, 1992

BILL

AN ACT TO REPEAL THE
ARTERIAL HIGHWAY
TRUST FUND ACT

PROJET DE LOI

LOI ABROGEANT LA LOI SUR LE FONDS
EN FIDUCIE POUR LES ROUTES DE
GRANDE COMMUNICATION

SCHOOL OF
LAW LIBRARY
UNIVERSITY OF
NEW BRUNSWICK

SEP 1992 311

HON. ALLAN E. MAHER

L'HON. ALLAN E. MAHER

EXPLANATORY NOTES

Section 1

The Arterial Highway Trust Fund Act is repealed.

Sections 2 to 5

Transitional provisions in relation to the Arterial Highway Trust Fund established under the Arterial Highway Trust Fund Act are added.

Section 6

Commencement provision.

NOTES EXPLICATIVES

Article 1

Abrogation de la Loi sur le Fonds en fiducie pour les routes de grande communication.

Articles 2 à 5

Adjonction des dispositions transitoires relatives au Fonds en fiducie pour les routes de grande communication établi en application de la Loi sur le Fonds en fiducie pour les routes de grande communication.

Article 6

Entrée en vigueur.

**An Act to Repeal the
Arterial Highway
Trust Fund Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

1 *The Arterial Highway Trust Fund Act, chapter A-12.1 of the Acts of New Brunswick, 1988, is repealed.*

2 Notwithstanding section 1, the Arterial Highway Trust Fund established under subsection 2(1) of the *Arterial Highway Trust Fund Act* is continued for the purposes of sections 3 and 4.

3 Notwithstanding section 1, any amounts owing to the Arterial Highway Trust Fund under subsection 2(2) of the *Arterial Highway Trust Fund Act* before the commencement of this Act that have not been paid into the Arterial Highway Trust Fund before the commencement of this Act shall be paid into the Arterial Highway Trust Fund, as if the *Arterial Highway Trust Fund Act* had not been repealed.

4 Notwithstanding section 1, any costs incurred under section 3 of the *Arterial Highway Trust Fund Act* before the commencement of this Act, as certified by the Minister of Transportation, that have not been paid out of the Arterial Highway

**Loi abrogeant la
Loi sur le Fonds en fiducie
pour les routes de grande communication**

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

1 *La Loi sur le Fonds en fiducie pour les routes de grande communication, chapitre A-12.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1988, est abrogée.*

2 Nonobstant l'article 1, le Fonds en fiducie pour les routes de grande communication établi en vertu du paragraphe 2(1) de la *Loi sur le Fonds en fiducie pour les routes de grande communication* est prorogé aux fins des articles 3 et 4.

3 Nonobstant l'article 1, les montants dus et qui n'ont pas été versés au Fonds en fiducie pour les routes de grande communication aux termes du paragraphe 2(2) de la *Loi sur le Fonds en fiducie pour les routes de grande communication* avant l'entrée en vigueur de la présente loi doivent y être versés comme si la *Loi sur le Fonds en fiducie pour les routes de grande communication* n'avait pas été abrogée.

4 Nonobstant l'article 1, les coûts engagés en vertu de l'article 3 de la *Loi sur le Fonds en fiducie pour les routes de grande communication* avant l'entrée en vigueur de la présente loi, tels qu'attestés par le ministre des Transports, et qui

Trust Fund before the commencement of this Act shall be paid out of the Arterial Highway Trust Fund, as if the *Arterial Highway Trust Fund Act* had not been repealed.

5 Any amount remaining in the Arterial Highway Trust Fund after the amounts referred to in section 3 are paid into the Arterial Highway Trust Fund and the costs referred to in section 4 are paid out of the Arterial Highway Trust Fund, shall be paid into and shall form part of the Consolidated Fund, at which time the Arterial Highway Trust Fund is terminated.

6 *This Act shall be deemed to have come into force on April 1, 1992.*

n'ont pas été prélevés sur le Fonds en fiducie pour les routes de grande communication avant l'entrée en vigueur de la présente loi doivent être prélevés sur le Fonds en fiducie pour les routes de grande communication, comme si la *Loi sur le Fonds en fiducie pour les routes de grande communication* n'avait pas été abrogée.

5 Tout solde créditeur du Fonds en fiducie pour les routes de grande communication doit, après que les montants visés à l'article 3 sont versés au Fonds en fiducie pour les routes de grande communication et que les coûts visés à l'article 4 sont prélevés sur ce même Fonds, être versé au Fonds consolidé et en faire partie; dès lors, le Fonds en fiducie pour les routes de grande communication cesse d'exister.

6 *La présente loi est réputée être entrée en vigueur le 1^{er} avril 1992.*